



Termine di referendum: 6 luglio 2017

Decreto federale che approva il Protocollo addizionale alla Carta europea dell'autonomia locale sul diritto di partecipare agli affari delle collettività locali

del 17 marzo 2017

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)¹;

visto il messaggio del Consiglio federale del 24 agosto 2016²,

decreta:

Art. 1

¹ Il Protocollo addizionale del 16 novembre 2009³ alla Carta europea dell'autonomia locale sul diritto di partecipare agli affari delle collettività locali del 15 ottobre 1985⁴ è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

³ All'atto della ratifica e in virtù dell'articolo 3 del Protocollo addizionale, il Consiglio federale formula la seguente dichiarazione: «Conformemente all'articolo 3 del Protocollo addizionale alla Carta europea dell'autonomia locale sul diritto di partecipare agli affari delle collettività locali, la Svizzera dichiara che sul suo territorio il Protocollo si applica ai Comuni politici («Einwohnergemeinden»/«communes politiques»).

1 RS **101**

2 FF **2016** 6253

3 RS ...; FF **2016** 6267

4 RS **0.102**

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio degli Stati, 17 marzo 2017

Il presidente: Ivo Bischofberger
La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 17 marzo 2017

Il presidente: Jürg Stahl
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Data della pubblicazione: 28 marzo 2017⁵

Termine di referendum: 6 luglio 2017

⁵ FF 2017 2165